



VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XXI. ÉVFOLYAM, 14. SZÁM, 2016. AUGUSZTUS 26., PÉNTEK

A MAGYAR NYELV ÉS KÖNYV ÜNNEPE



2016. SZEPTEMBER 2-4. BUDAI VÁR, SZENTHÁROMSÁG TÉR

Idén 14. alkalommal rendezi meg a Budavári Önkormányzat a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe a Budai Várban. A könyvünnep díszvendége ebben az évben a Hajdúság lesz. A kiadók most is színes könyvkínálattal várják az érdeklődőket. Emellett kiállítások, koncertek, beszélgetések, könyvbemutatók, gyerekprogramok, előadások között látogathatnak az ide látogatók szeptember első hétvégéjén. (Részletes program a 4-5. oldalon)

Paul Sohar kapja a műfordítói díjat

Szeptember 3-án, a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe keretében került sor a Tóth Árpád Műfordítói Díj átadására. Az elismerést nyolc évvel ezelőtt – Kányádi Sándor Kossuth-díjas költő, műfordító, Budavár díszpolgára ötletét felkarolva – a Budavári Önkormányzat alapította. Lapunk munkatársa az idei díjazottal, Paul Soharral, azaz Sohar Pállal beszélgetett.



Paul Sohar költő- műfordító

♦ Hogyan talált otthonra és hogyan választott pályát 1956 után az Egyesült Államokban?

- Aránylag későn, 1956. december 14-én hagytam el az országot, addigra már nem adódott túl sok választási lehetőségem. Diákként kerültem az Egyesült Államokba, ahol tandíjmentesen felvettek az Illinois-i Egyetemre. Egyszerre tanultam filozófiát és kémiát. Számomra ez természetes volt, mert úgy érzem, a gondolkodás és a természettudomány szoros kapcsolatban áll egymással. Ezzel a végzettséggel később egy gyógyszergyár kutatólaboratóriumában találtam megélhetést, itt dolgoztam egészen a nyugdíjazásomig.

♦ Hogyan került kapcsolatba az irodalommal?

- Középsiskolás korom óta érdekelt az irodalom. Kamaszként verseket írtam, és mindent elolvastam, amihez csak hozzá tudtam férni. Rendszeresen jártam Füst Milán szabadegyetemi előadásaira. Tulajdonképpen ezért is volt nagyon nehéz elhatározás a menekülés, mert a nyelv elvesztésével úgy éreztem, hogy elveszítettem művészetem anyagát, mint a szobrász az agyagot.

♦ Milyen kötődések, érzelmi szálak alapján választja ki azokat a magyar költőket, akiknek a verseit lefordítja?

- A legelső fordítások megrendelésre születtek. Egy Amerikában kiadott válogatás számára erdélyi magyar költők verseiből fordítottam néhányat. Emlékszem, hogy engem is nagyon meglepett modern hangjuk és az ottani költők megmaradásért folytatott kemény eltökéltsége. Később Szabó Lőrincitől, Ady Endrétől és Csokonaitól is jelentek meg fordításaim.

♦ Hogyan ismerkedett meg Kányádi Sándor költészetével?

- Az említett antológián keresztül találkoztam a költészetével először. Amikor az angol nyelvterületeken terjedni kezdtek a fordítások, a szerkesztők körében – akik egyáltalán nem ismerték a kortárs magyar költészetet – Kányádi versei bizonyultak a legkedveltebbnek.

♦ Hogyan jellemezné a saját költészetét?

- Az én verseim rendkívül eklektikusak. Valójában azért is szeretem a fordítói munkát, mert lehetővé teszi számomra, hogy a költők háta

mögé rejtözve, különböző stílusokkal és formákkal kísérletezzem. A versek mellett elbeszéléseket, kritikákat és tanulmányokat is írok, és konferenciákon, egyetemeken tartok előadásokat.

♦ A verseit, tanulmányait, prózáit kizárólag angol nyelven írja?

- Néha magyarul is írok verseket és fordítok is magyarra. Az Irodalmi Jelen Könyvek kiadó gondozásában nemrég jelent meg fordításomban Alan Britt neves amerikai költő, Hegedű füst című kötete. A Magyar Naplóban és az Irodalmi Jelenben is jelentek meg magyar verseim és fordításaim.

♦ Milyen emlékek fűzik a Budai Várhoz?

- Sosem felejttem el a gyerekkori családi látogatást a királyi várban, ami az ostrom előtt – akár egy múzeum – látogatható volt. A tróntermet ma is fel tudom idézni és emlékszem, hogy megkérdeztem: „Itt ül a király? Vagy Horthy kormányzó?” „Nem egészen – válaszolta az apám – itt most nem ül senki, addig, amíg új király nem lesz.” Nem sokkal ezután nagyon felzaklattak a rombolás képei. Előkívánkozok egy másik emlékem is: 1956 előtt a Margit körúton laktam, a nagynéném előszobájában. Ebből a lakásból vasárnaponként gyakran felmentem a Mátyás-templomba, ahol Bárdos Lajos karnagy úr dirigálta a zenekart és a kórust.

♦ A korábbi amerikai elismerések után mit jelent önnek a Tóth Árpád-díj?

- Amerikában eddig a verseimért és prózáért nyertem néhány díjat (The Wayward Orchard, Wordrunner-díj, Lincoln Költők Társasága 1. díj – a szerk.) de a fordításaimért nem kaptam kitüntetést. A Budavári Önkormányzattól emiatt is nagyon jólesik az elismerés, amelyet személyesen veszek át a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe során.
Rojk Annamária

Betegbarát fejlesztések a Maros utcai rendelőben



Az épület adottságai miatt nehéz szellőztetni a betegvárot a Maros utcai rendelőben, ezért az önkormányzat úgy döntött, hogy egy modern, környezetbarát légtechnikai rendszerrel oldja meg a helyiségek temperálását. A szellőztetővel kiegészített légkondicionáló a hűtés mellett fűtésre is alkalmas.

Hagyományos módon nem lehet szellőztetni az épület középső részén kialakított betegvárokat a Maros utcai rendelőben, ami különösen nyáron okozott kellemetlen „izzasztó” perceket a pácienseknek. Ezért döntött úgy az önkormányzat képviselő-testülete, hogy támogatja az intézmény kérését, és egy központi szellőztetővel egybeépített légkondicionáló rendszer kialakításával még betegbarátabb körülményeket teremt a rendelőben. A munkálatokat a meghívásos közbeszerzési eljárás során győztes Novoterm 96 Kft. végezte el.

Bodroghegyi László főigazgató főorvos elmondta, hogy a fejlesztéssel megoldódott a betegvárok temperálása és a folyamatos légcsere, ami jelentősen növeli az itt tartózkodók komfortérzetét. Ráadásul, a hőszivattyús működtetésnek köszönhetően a rendszer környezetbarát és rendkívül költséghatékony: 1 Kw elektromos áramból 3-4 Kw hőenergiát állít elő,

amit nyáron hűtésre, télen pedig fűtésre lehet használni. Éppen ezért, a főigazgató főorvos elképzelése szerint, az őszi időszakban a légkondicionáló segítségével oldják majd meg a várók fűtését, míg télen „rásegítenek” a hagyományos gázfűtésre. „Olyan megoldásban gondolkodtunk, ami a páciensek és az intézmény számára is előrelépést jelent. Az új légtechnikai rendszer mindenben megfelel az elvárásoknak, az pedig külön öröm, hogy ezzel az épület ökológiai lábnyomát, energiafelhasználását is csökkenteni tudjuk” – hangsúlyozta Bodroghegyi László hozzátéve, hogy a burkolatbontással, falalak áttörésével járó munkálatokból a betegek szinte semmit sem vettek észre, a kivitelező ugyanis a rendelési idő kezdetére mindig eltüntette az építkezés nyomait, amiért külön köszönet jár.

A főigazgató főorvos arra is felhívta a figyelmet, hogy idén a mostani fejlesztés már a harmadik a sorban. Korábban teljesen felújították az ultrahanghelyiséget, valamint a földszinti illemhelyet. Utóbbinak a területét is megnövelték, az izlésesen kialakított illemhelyen két női és egy férfi wc-t, valamint egy közös mosdót építettek. A burkolatok és a szaniterak kiválasztásakor külön ügyeltek a könnyű tisztíthatóságra és használatra.
K.A.

LEGYEN NAPRAKÉSZEN TÁJÉKOZOTT!

Látogassa a Budavári Önkormányzat által működtetett oldalakat!



Friss hírek, programok, információk! Rendezvények, tudósítások, videók!

Budavári Önkormányzat
Budavári Könyvünnep
Beethoven Budán

Honlapok:
www.budavar.hu
www.konyvunnepe.hu

Mozogjunk együtt „kortalanul”

Családi- és sportnap a Czakón

2016. szeptember 17-én, szombaton 10 és 14 óra között ismét Családi- és sportnapot szervez a Budavári Szociális és Gyermekjóléti Szolgáltatói Központ együttműködésben a Czákó utcai Sport- és Szabadidőközpont munkatársaival, Mozogjunk együtt - „kortalanul”! címmel.



A generációk találkozási céljából megrendezésre kerülő Családi- és sportnapot az idei évben a hagyományok ápolása és a környezettudatosság jegyében szervezik meg.

A Czákó utcai pályán változatos programokkal várják a gyerekeket-fiatalokat, a szülőket, az időseket, a családokat és az egyedülállókat, vagyis minden 0 és 100 év közötti I. kerületi lakost. Idén is lesz kreatív foglalkozás hagyományos alapanyagok felhasználásával. A sportversenyek mellett az idősek számára ülő tornát, minden korosztály számára meridián tornát is szerveznek.

A gyerekek élvezhetik majd az ugráló várat, az arcfestést, a csillámtetköt, és az óriásbuborék fújást. Állatsimogatóval és szőlőpréssel, valamint környezetvédelmi és népi játékokkal is várják az érdeklődőket. Színpadon fellépő vendégek: kerületi óvodások, néptánc bemutató. Aki szereti a szellemi kihívásokat, helyismereti totót tölthet ki az I. kerületről. Szerveznek vetélkedőt is a családok, illetve a versenyre jelentkező csoportok számára.

A „civil utcában” bemutatkoznak az I. kerületi civil és önkormányzati intézmények. (Többek között A Hagymányok Háza, OKTF Nemzeti Hulladékgyűjtési Igazgatóság)

Szociális, mentálhigiénés és környezetvédelmi tanácsadást is nyújtanak az érdeklődőknek. (családdal, párkapcsolati nehézségekkel, gyermeknevelési problémákkal, szenvedélybetegséggel, idősellátással kapcsolatban.)

Az egészség-sátorban ingyenes vérnyomásmérést végeznek, és aktivitással, mozgással kapcsolatos ötleteket kínálnak az érdeklődőknek.

A résztvevőket zsíros- és lekváros kenyér ebéddel kínálják meg a szervezők.

A Mozogjunk együtt „kortalanul” Családi- és sportnapot értékes fődíjjal a tombola zárja, melynek bevételét a szervezők a Budavári Óvodák számára ajánlják fel.

Programon a részvétel ingyenes. A Családi- és sportnapra a szervezők minden I. kerületi lakost szeretettel várnak!

Újra itt a félmaraton

A 31. Wizz Air Budapest Félmaraton Közép-Kelet-Európa legnagyobb félmaratonja szeptember 11-én, a szokott helyszínről, a Városligetből 9 órakor rajtol. A népes, várhatóan több mint tizenötezer mezőny már az út 4. kilométerénél, a Lánchídon át éri az első kerületet, majd a Várkert bázár felé megkerüli a Budai várat, és az alagúton átfutva egy kanyarral az alsó rakparton délre a táv 9. kilométerénél hagyja el a kerületet. Ez a rész az útvonal egyik leglátványosabb része szurkolók számára is. Az aznapi változó közlekedési lehetőségekről érdemes már a forgalmivaltozasok.hu honlapon. Bővebb info: futanet.hu

A VÁRNEGYED újság korábbi számai olvashatók a www.budavar.hu oldalon.

Együtt az ország 2016

Ünnepi kavalkád augusztus 20-án

Méltó módon ünnepelték államalapító Szent István királyunkat és az új kenyeret a Várban. A Várkert Bazár előtt a Magyar Ízek utcája várta a kulináris élvezetek szerelmeseit, a Clark Ádám téri színpadon új generációs zenekarok szórakoztatták az igényes rock elkötelezetteit, a Budavári Palotában hagyományörző kézműveseink és népművészeink mutatták be portékáikat a 30. Mesterségek Ünnepén, a Mátyás-templom mellett pedig megszentelték az új kenyeret.

A Magyar Ízek Utcája

Sosem látott tömegre tekinthettek le a Várkert Bazár oroszlánjai. A Lánchíd utcától a Várkert rakpartig, a Várkert Palotától a Clark Ádám térig, ha bárki leejtett valamit, arra nyugodt szívvel keresztet vehetett, mert biztosan valamelyik mögötte, előtte, vagy mellette tolongó lába alá került. Felsorolni sem érdemes, mi mindennel csalogatták a vendéglátók a Magyar Ízek Utcájába az éhezöket, szomjazókat. Az ideiglenes utca ékesen bizonyította, miért híres méltán, messze földön a magyar konyha.

Údító és bódító felirattal hirdették portékáikat pár száz méterenként a fa kioszkok, gondolva mindenre,



Aratómenet

A kenyéradásra, az aratómenetre, az ország minden zugából érkező kézművesek vitték a maguk kenyerét. A Szent György téren, egészen a Siklóig kanyargott a hagyományörző öltözetben pompázók sora. Táblák hirdették, melyikük honét érkezett. Az élen álló népzenezők megszólaltatták hangszereiket, és meglódult a menet a duda, a tárogató hangjára. Mire államalapító Szent István királyunk szobra elé ért, már jócskán felduzzadt megannyi kíváncsiskodó turistával. A muzikusok felmentek a színpadra, ahol Szalóki Ági a magyar katolikus himnusszal, a Boldogasszony Anyánkkal köszöntötte az aratómenetet.



Mesterségek Ünnepe

A 30. alkalommal megrendezett Mesterségek Ünnepén üzbég, jakut és kínai kézműveseket hívott díszvendégül a szervező, a Népművészeti Egyesületek Szövetsége. A vendégekkel együtt nyolcszáz mester állította ki portékáit a Budavári Palotában.



akit eltöltött a sparhelten sült lepény, Kappan Tóni csirkejáva, a kacsakolbász, a húzott lángos, a karcagi birkapörkölt, a libatepertő, vagy Raj Ráhel flódnija, netán a többféle kézműves fagyalt valamelyike.

A Várbazár összes ajtaja nyitva állt, s az Ízek utcáját keresztbező sorok túntek el bennük. Nyugodtan ácsorogta ki mindenki a maga sorát, mert látta az épületből előlépők önelégült mosolyát: megérte, Magyarország tortájáért állnék itt újra. Az édesség-költeményt, az Őrség Zöld Aranyát, idén Szó Gellért, salgótarjáni cukrásznak köszönhetjük. (Csakúgy, miként a tavalyit is.) Az ország cukormentes tortáját Pechtol Zsolt, a Tortavár cukrászda cukrásza sütötte.

A kenyérszentelés szertartása előtt Fejes Csaba, a Mátyás-templom káplánja osztotta meg ünnepi gondolatait: az Evangéliumban Jézus azt mondta apostolainak, úgy szeressétek egymást, amint én szeretlek benneteket. Krisztus szeretete hiteles szeretet volt, amit úgy definihatunk: olyan vágy és törekvés, amely a másnak mindig az igazi javát keresi, és azt akarja szolgálni.

– Ebben a hiteles szeretetben nagy példaképünk Szent István király. Ez a szeretet vezérelte abban, hogy a kereszténységet meggyökeresítse hazánkban, s népünket a mennyi Atyához vezesse,



akiben felismerhetjük a minket segítő, a minket szerető Istent. Ezáltal juthattunk el a szomszédos országokkal kötött békéhez – fogalmazott Csaba atya, majd megszentelte az új kenyeret, amit Vajda László, tűzkövacs, a Népművészet Mestere szegett meg, s osztotta szét a színpad előtt állóknak. A Himnusz közös elneklésének végzetével felzúgtak a Mátyás-templom harangjai. Az új kenyérből megkínálták a csodálkozva básméskodó turistákat is, akik örömmel kóstolták a megszentelt cipót.

Clark Ádám téri színpad

A tortákat délelőtt mutatták be a nagyérdeműnek, az Alagút szájánál felállított nagyszínpadon, ahol délelben a Szent István-napi kenyérről is megismerkedhettek az érdeklődők. A magyar pékválogatott tagjai meséltek az adalékoktól mentes kenyér készítéséről. Mint elmondták: idén, versengés helyett összefogtak, s közösen álltak kemencéhez.

A színpadi programok délután, a Mátyás-templom melletti kenyérszentelést követően folytatódtak. Fellépett Petruska, azaz Petruska András, aki a Dal 2016 versenyén, Trouble in My Mind című szerzeményével a döntőben szerepelt. Őt a pop punk hazai sztár együttese, a Supernem követte, majd következett az Anna and the Barbies, a Pásztor testvérek zenekara.

Nem véletlenül tetszik olyan Petőfi rádiósnak a fellépők névsora, a gasztrosztány közepén ott terpeszkedett a rádió üvegfalú, mobil stúdiója, ahonnan élő kapcsolásokkal jelentkeztek riportereik.



– Büszkéek lehetünk arra, hogy Budapest évtizedek óta otthon ad ennek a nagyszabású rendezvénynek, amely népszerűsége révén sokaknak megmutatja, miként él velünk a népművészet, a népi kultúra, a hagyományos mesterségek gyakorlása – fogalmazott megnyitójában Varga Mihály, nemzetgazdasági miniszter, aki hangsúlyozta: a rendezvény különlegessége az is, hogy összekapcsolódik a magyar államalapítás



ünnepével, így az ünnepi alkalmak egymást erősítve tudnak tartalmat hordozó programokat kínálni.

Pál Miklósné, a Népművészeti Egyesületek Szövetsége elnöke elmondta: a rendezvény célja három évtizede változatlanul azt kívánja bemutatni, hogy a Kárpát-medencében élő magyaroknak és nemzetiségeknek van örökségük, ezt megfelelő módon ápolják és át tudják adni a felnövekvő nemzedékeknek.

Ditzendy

Önkormányzati támogatások az iskolakezdéshez

Iskolakezdési támogatás

Az önkormányzat segítséget kíván nyújtani az iskolakezdés családi költségeihez a rászoruló családok részére, ezért egyszeri iskolakezdési támogatást nyújt.

Az általános iskolás, vagy - a 19. életévét még nem töltött - nappali tagozatos középiskolás gyermeket nevelő család vagy egyedülálló szülő, akinek családjában az egy főre eső jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 300 %-át, azaz a 85.500,-Ft-ot, egyedülálló szülő esetében a 350 %-át, azaz a 99.750,-Ft-ot.

Az iskolakezdési támogatás összege gyermekenként 10.000,- Ft, melyet Gyermekvédelmi Erzsébet-utalvány formájában nyújt az Önkormányzat. A kérelem az iskolai tanév végétől **szepember 15-ig** nyújtható be.

A segély megállapításához szükséges nyilatkozatok és igazolások:

- az igénylő és a vele közös háztartásban élő családtagok jövedelemigazolása,
- 16 évnél idősebb nappali tagozatos középiskolás esetén iskolalátogatási igazolás.

Szociális tanulmányi ösztöndíj

Az általános iskola második osztályát elvégzett, valamint a középiskola nappali tagozatos tanulója részére nyújtható támogatás, - legfeljebb 22. életévének betöltéséig - amennyiben az előző tanév záró tanulmányai átlaga 4,5 vagy a fölött van (nem számítandó a magatartás és szorgalmi jegy), valamint családjában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg a nyugdíjminimum kétszeresét (2016-ban 57.000,-Ft/fő).

A támogatás iránti kérelmet az iskolai tanév végétől **szepember 30-ig** lehet benyújtani. Havi összege 5.700,- Ft. A folyósítás időtartama szeptember 1-től augusztus 31-ig tart, ennek elteltét követően - az egyéb feltételek fennállása esetén - a tanuló ismét jogosulttá válik, ilyen esetben új eljárás keretében kell vizsgálni a jogosultságot.

A szociális tanulmányi ösztöndíj megállapításához szükséges igazolások:

- az igénylő és családtagjai jövedelemigazolása,
- a tanuló(k) születési anyakönyvi kivonatának másolata,
- 16. életévét betöltött középiskolás esetén iskolalátogatási igazolás,
- a megelőző tanév bizonyítványáról készített, az iskola által hitelesített másolat.

Rendszeres gyermekvédelmi kedvezmény

A rendszeres gyermekvédelmi kedvezményre való jogosultság megállapításának célja annak igazolása, hogy a gyermek szociális helyzete alapján jogosult

- a Gyermekvédelmi törvény 21/B. §-ban meghatározott ingyenes vagy kedvezményes intézményi gyermekétkeztetés és - ha megfelel a 21/C. §-ban foglalt feltételeknek - a szünidei gyermekétkeztetés,
- a Gyvt. 20/A. §-ban meghatározott termé-



szetbeni támogatás, (augusztus és november hónapokban fizetendő eseti támogatás, 2016. évben gyermekenként 5.800,-Ft értékű Erzsébet-utalvány formájában)

- a Gyvt-ben és más jogszabályban meghatározott egyéb kedvezmények igénybevételére.

Rendszeres gyermekvédelmi kedvezmény Jövedelem feltétel

1. Egy főre jutó jövedelem 2016. évben 39.900,-Ft/hót nem éri el
2. Az egy főre jutó jövedelem 2016. évben 37.050,-Ft/hót nem éri el

Családi körülmények

- ha gyermeket egyedül álló szülő, ill. más törvényes képviselő gondozza, vagy
- ha a gyermek tartósan beteg, vagy súlyosan fogyatékos vagy
- ha nagykorúvá vált gyermek nappali rendszerű oktatásban vesz részt 23. életévét még nem töltötte be, vagy felsőfokú oktatásban nappali tagozaton tanul és 25. életévét még nem töltötte be.

A rendszeres gyermekvédelmi kedvezményre való jogosultság 1 év időtartamra kerül megállapításra.

Az önkormányzat a karácsonyi rendezvények alkalmából a rendszeres gyermekvédelmi kedvezményre jogosult családokat további természetbeni támogatásban is részesítheti.

Rendkívüli gyermekvédelmi támogatás

Rendkívüli gyermekvédelmi támogatásra jogosult a gyermek 18. életévének betöltéséig, ha a gyermeket gondozó család önhibáján kívül, időszakosan létfenntartási gondokkal küzd, vagy létfenntartását veszélyeztető rendkívüli élethezbe került, valamint családjában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg a nyugdíjminimum 220 %-át (2016-ban 62.700,-Ft/fő).

A rendkívüli gyermekvédelmi támogatást a szülő vagy más törvényes képviselő igényelheti, mértéke legfeljebb - gyermekenként és alkalmanként - a nyugdíjminimum összege azaz 28.500,-Ft lehet. A támogatás a gyermek részére évente legfeljebb két alkalommal állapítható meg.

A kérelemhez szükséges a létfenntartási gondok, illetve a létfenntartást veszélyeztető élethelyzet okiratokkal, vagy egyéb dokumentumokkal való alátámasztása.

A támogatás megállapításához szükséges nyilatkozatok és igazolások:

- az igénylő és családtagjai jövedelemigazolása,
- az igénylő és családtagjai vagyonnyilatkozata,
- az időszakos létfenntartási gondok, létfenntartást veszélyeztető rendkívüli élethelyzet bizonyítása okirattal, vagy más dokumentálható módon.

Időszakos támogatás

Időszakos támogatásra jogosult az az I. kerületben lakcímmel rendelkező 0-18 éves korú gyermeket nevelő család vagy egyedülálló szülő, akinek a rendszeres gyermekvédelmi kedvezményre való jogosultsága

- a) húsvétot megelőzően a tárgyév március 1-jén fennáll,
- b) karácsonyt megelőzően a tárgyév december 1-jén fennáll.

Az időszakos támogatás megállapítható annak az I. kerületben lakcímmel rendelkező 0-18 éves korú gyermeket nevelő családnak vagy egyedülálló szülőnek is, aki a támogatás folyósítását megelőző egy évben rendkívüli gyermekvédelmi támogatásban részesült.

Az időszakos támogatást Étkezési Erzsébet-utalvány formájában évente két alkalommal a húsvétot, illetve a karácsonyt megelőző 30 napon belül nyújtja az Önkormányzat, melyet a Polgármester hivatalból állapít meg, tehát nem kell külön kérelmet benyújtani.

A támogatás összege alkalmanként és családonként 8.000 forint, melyet Erzsébet-utalvány formájában nyújt az Önkormányzat.

A támogatási kérelmek a Budapest Főváros I. kerület Budavári Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodájában nyújthatók be az erre a célra rendszeresített formanyomtatványokon.

Ha bármilyen kérdésük merülne fel a támogatásokkal kapcsolatban, keressék bizalommal a Népjóléti Csoport munkatársait a 06-1-458-3033 telefonszámon.

Judák Barnabásné dr. Varga-Kovács Emese
aljegyző

Röviden

Díjtadó ünnepség

A Budavári Önkormányzat 2016. szeptember 2-án, pénteken 18.00 órakor tartja a BUDAVÁRÉRT EMLÉKEREM átadási ünnepségét. Az idei évben Csikai Márta szobrász, Dr. Eősze László zenetudós, Pásztor Bazil görögkatolikus pap részesül kitüntetésben. Az ünnepség helyszíne: Városháza (I. kerület, Kapisztrán tér 1.) Az ünnepségen való részvétel regisztrációhoz kötött, melyet a 06-1-458-3028-as telefonszámon tehetnek meg.

Zárva tart az Attila úti ügyfélszolgálati iroda

A Budavári Polgármesteri Hivatal Attila út 65. szám alatti ügyfélszolgálati irodája előreláthatóan 2016. augusztus 15-től - 2016. október 31-ig zárva tart. A fenti időszak alatt a védett övezeten kívüli parkolási engedélyekkel és a talált tárgyakkal kapcsolatos ügyintézését a Kapisztrán tér 1. szám alatti ügyfélszolgálati iroda látja el. A Kapisztrán tér 1. szám alatti ügyfélszolgálati iroda elérhetőségei: Telefon: 458-3030/458-3025, email: ugyfelszolgalat@budavar.hu

Családbarát kerület

Sajátos online térkép jelent meg a fővárosról, amelyen index számok árulkodnak arról, hogy az egyes budapesti városrészek mennyire családbarátok. Az Otthon térkép a környezeti és az intézményi jellemzők alapján pontozta egytől-tízig a vizsgált kerületeket.



Az otthonterkep.hu ingatlanpiaci oldalon fellelhető térképen, az adott városrésze kattintva három érték jelenik meg: a családbarát környék, a környezeti, illetve az intézményi index. A készítőik görccsö alá vették a terület zsúfoltságát, azaz az ott található lakások számát, a városi jelentőségű közparkok közelségét, a játszótérek és a sportpályák, továbbá bölcsődei férőhelyek számát, az óvodák és gyermekorvosi rendelők távolságát, illetve a lakótelepekhez legközelebbi iskola kompetenciamérésen elért szövegértés eredményét.

Lásuk a fentiek mentén kialakult eredményeket. A Vízváros családbarát környék indexe 7.1, a környezeti index 6.4, míg az intézményi index 7.8. A Vár családbarát szempontból 6.8-ra, környezetiből 6.9-re, intézményiből pedig 6.7-re értékelődött. Krisztinaváros családbarát értéke 7.1, a környezeti 6.9, az intézményi 7.3. A Tabán 6.4 pontot kapott családbarát besorolásán, 7.5-öt környezetiére, 5.3-at intézményi ellátottságára.

A Gellérthegy családbarát szempontból 6.9-es besorolást, környezetiből 7.4-est, intézményiből 6.5-öst kapott. Hogy mindez mit jelent a számokon túl, azt egyéb városrészekkel való összehasonlítással lehet érzékeltetni. A legmagasabb családbarát környék indexet a Svábhegy kapta, az érték 8.4. Környezeti szempontból 9.9-cel Csillebérc lett a befutó. Intézményi ellátottság terén Gazdagrét vitte a pálmát 9.4-gyel. A pesti oldalon a Vízafog szerepelt a legjobban, ott mindhárom index 7 pont fölötti lett.

Hasonló vizsgálatok eddig is születtek. Ezek eredményei közül a legismertebb a Nagycsaládok Országos Egyesülete (NOE) Családbarát Önkormányzat díja. Az egyesület a Magyarországot és Európát sújtó súlyos demográfiai helyzet miatt kiemelkedően fontosnak tart minden olyan programot, szándékot, intézkedést, ami a családok biztonságérzetét növeli annak érdekében, hogy merjenek gyermekeket vállalni. E törekvéseket díjazták 2005. július 11., a Népesedési Világnap óta.

D. A.

Változik a budai villamosok közlekedése

Ősszel újabb 20 dél-budai villamos megálló peronját korszerűsítik. A beruházás várhatóan október közepéig zajló építési ütemében ismét változik a budai villamosok közlekedése.

2016. augusztus 28-ától (vasárnaptól) újra a teljes, illetve eredeti útvonalán közlekedik a 19-es, a 41-es, a 47-es, a 48-as, a 49-es, az 56-os és az 56A villamos. (Ugyanakkor az 56A vonalon változnak a járatok indulási időpontjai az egyenletes villamosközlekedési biztosítása érdekében.) A többi budai villamosvonal közlekedése várhatóan október közepéig az Alkotás utcai, a Budaörsi úti és a Villányi úti megállóhelyi peronok korszerűsítése miatt az alábbiak szerint változik.

- A 17-es villamos menetrend szerinti végállomásai, a Bécsi út/Vörösvári út és a Savoya Park között közlekedik, azonban az Alkotás utca-



Villányi úti vonalszakasz helyett a Krisztina körúton keresztül, hasonlóan az 56-os és az 56A villamoshoz. Az Alkotás utca-Villányi út útvonalon pótlóbusz közlekedik 61-es jelzéssel a Széll Kálmán tér M és a Móricz Zsigmond körtér M között.

- Az 59-es és az 59A helyett az 59B jelzésű villamos közlekedik a teljes üzemidőben Hívósvölgy és a Márton Áron tér között.
- A 61-es villamos rövidített útvonalon, Hívósvölgy és a Széll Kálmán tér között, kizárólag hétköznap a reggeli csúcsidőszakban. Ez a járat a Hívósvölgyről történő eljutási lehetőséget bővíti a nagy forgalmú időszakokban. Az Alkotás utca - Villányi úti vonalszakaszon a már említett 61-es pótlóbusz viszi az utasokat.
- A 139-es, a 140-es, a 140A, valamint a 142-es buszvonalon többet megállóhelyek

üzembe helyezésével biztosítják a sűrűbb közlekedési lehetőséget az Alkotás utcai szakaszon.

- A Széll Kálmán téren áthelyezik a 21-es, 21A és a 102-es autóbuszok végállomását.

Bővebb információ: www.bkk.hu

A MAGYAR NYELV ÉS KÖNYV ÜNNEPE

FÓKUSZBAN A HAJDÚSÁG

A tájegységet benépesítő hajdúk a történelem során országunk szinte minden szegletébe eljutottak, részt vettek legnagyobb csatáinkban, küzdöttek félelmet nem ismerve hazájukért. Mindeközben áptolták sajátos kultúrájukat: sok turistát lenyűgözött már ennek a tájegységnek a hangulata: a szürkemarhacsordák, a bográcsban gőzölő, ínycsiklandó ételek, díszes ruhák, ékes zene, büszke tánc. A hajdúkat Budához is széttéphetetlen történelmi kötelek fűzi, amelyre büszkén emlékezünk idei ünnepsorozatunkon is.



Bocskai Néptáncgyűttes, Hajdúböszörmény

PROGRAMOK A KÖNYVÜNNEP MINDEN NAPJÁN

- Nyomdatörténeti kiállítás az Országos Széchényi Könyvtár anyagából és a Kiscelli Múzeum egyedülálló nyomda- és sajtótörténeti gyűjteményéből a Magyarság Háza aulájában.
- Gasztronómiai bemutató – hajdúböszörményi hagyományörző vendégeink által készített hagyományos hajdúsági ételek kóstolója.
- Ostromélet – a Várórség alapítvány szervezésében hagyományörzők mutatják be, hogyan éltek a várvédők és az ostromlók a török korban.
- Kiadók bemutatkozása – 13 órától pódiumbeszélgetések, dedikálások a Könyvünnep színpadán.
- 19:30 – borkóstolás a Zenepavilonnál.

A rendezvény házigazdái: Csűrös Csilla és Nyakas Szilárd

A rendezvények többsége a Könyvünnep színpadán kerül megrendezésre. Az ettől eltérő helyszíneket a programlistában külön jelöljük. A Budavári Önkormányzat együttműködő partnerei a Litea Könyvesbolt és Teázó és a Magyarság Háza.

KEDVEZMÉNYEK

Minden látogató, aki a Könyvünnepen bármelyik kiadói pavilonnál könyvet vásárol, karszalagot kap, amellyel az alábbi kedvezményeket veheti igénybe:

Magyarság Háza
A Mi, magyarok című kiállítás karszalaggal ingyenesen látogatható.

Országos Széchényi Könyvtár
A Zichy megrajzolt hősei című kiállítás karszalaggal ingyenesen látogatható. Az Apponyi-teremben csak ezen a hétvégén (pénteken és szombaton) ingyenesen megtekinthető a Budai Krónika, az első Magyarországon nyomtatott könyv!

Hadtörténeti Intézet és Múzeum
A rendezvény ideje alatt a karszalaggal rendelkező látogatók számára a múzeum kiállításainak megtekintése díjmentes. Naponta 14 órától ingyenes tárlatvezetés a Magyarország a Nagy Háborúban című állandó kiállításon.

Kiscelli Múzeum
Félárú belépő a #moszkvater című aktuális időszaki kiállításra 2016. október 2-ig.

Zenetudományi Intézet
Kedvezményes belépés a kiállításokra.

A Hogy éltetek Ti? irodalomtörténeti sétán való részvétel karszalaggal kedvezményes.

Karszalaggal csak 100 forint egy gombóc finom kézműves olasz fagyal!
A Gelateria mindenkit szeretettel vár!
(1014 Bp., Szentháromság utca 7.)

PROGRAMOK

SZEPTEMBER 2., PÉNTEK

13:30 Ünnepi felvonulás Buda visszavívásának 330. évfordulója alkalmából

BUDA ELIBERATA 1686



A Szent Liga szövetséges csapatai a budai Vár 77 napon át tartó ostroma után 330 évvel ezelőtt, 1686. szeptember 2-án arattak győzelmet a törökökkel szemben. Ebből az alkalomból a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepének első napján, 2016. szeptember 2-án 13.30 órakor hagyományörzők által kísért menet indul az 1686-os emlékparkból (Lovas út, az Anjou bástya alatt). Az itt történő köszöntés és történelmi megemlékezés után a menetet továbbhalad a Bécsi kapu tér – Anjou bástya – Kapisztrán tér – Fortuna utca útvonalon, majd a Hess András téren, Incze pápa szobránál végződik. A sétán útba ejtjük Buda 1686-os visszavívásának emlékeit, a menetet a Várórség hagyományörző csoportja kíséri, a programot a történelmi helyszíneknél előadások teszik mindenki számára érdekessé.

14:00 BEHARANGOZÓ
a Görömbő Kompania műsora Sippal, dobbal, vásári komédiákkal, gyermekeket és felnőtteket elbűvölő műsorral nyílik meg immár 14. alkalommal a Magyar Nyelv és Könyv Ünnep a Budai Várban.

15:00 KOVÁCS GÁBOR gyermekműsora a Magyarság Háza előtt Népi hangszerbemutató kicsiknek és nagyoknak.

15:00 A BOCSKAI NÉPTÁNCGYÜTTES bemutatója élő zenei kísérettel
A több mint 60 éves együttes kiemelkedő kulturális értéket képvisel mind régiójában, a Hajdúságban, mind Magyarországon. Az együttest 2013-ban a XXVI. Kállai Kettős Néptáncfesztiválon nívódíjjal tüntették ki. Művészeti vezetők: Bíróné Marsi Andrea és Szűcs János.

SZEPTEMBER 3., SZOMBAT

10:00 „HOGY ÉLTETEK TI?”
irodalomtörténeti séta A kb. 3 órás séta a Hatvany-palotától indul (Bécsi kapu tér 7.). Előregisztráció: www.imaginebp.hu. Karszalaggal kedvezményes részvétel.

16:00 TÓTH ÁRPÁD MŰFORDÍTÓI DÍJ ÁTADÁSA

A Tóth Árpád Műfordítói Díjat 2016-ban Paul Sohar költő-műfordító kapja. A díjat a Budavári Önkormányzat 2011-ben alapította Tóth Árpád születésének 125. évfordulója előtt tisztelegve. (Interjú az 1. oldalon)



17:00 KOROK – ALKOTÓK – ÉLET MŰVEK

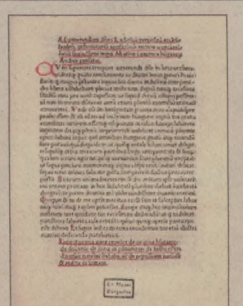
Időutazás a Hajdúság irodalmába és könyvkultúrájába Papp-Für János rendhagyó irodalomóra keretében mutatja be a Hajdúság irodalomtörténeti múltját, jelentőségét a mai irodalmi közéletben, és megemlékezünk a Hajdúság talán legismertebb szülöttjéről, a 2007-ben elhunyt Szabó Magdáról. Közreműködik a Másik Oldal zenekar.

18:30 LENDVAI VARÁZS a lendvai Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet (MNMI) zenés irodalmi bemutatója
A Szlovénia legkeletibb csücskében fekvő Lendva alig néhány kilométernyi távolságra van a szlovén–magyar és a szlovén–horvát államhatártól. 1994-ben létrejött kulturális intézete, az MNMI a muravidéki magyarság művelődését, irodalmát és könyvkiadását karolta fel, az idei Könyvünnepre pedig egy zenés irodalmi

HESS ANDRÁS EMLÉKTÁBLA-AVATÁS

2016. szeptember 2., péntek, 15.00. Hess András tér 4.

A legrégebbi Magyarországon nyomtatott könyv, a magyarok latin nyelvű krónikája, Hess András budai műhelyében látott napvilágot 1473-ban, így Buda lett egyike az első városoknak – csupán mindegy két évtizeddel a Biblia megjelenése után –, ahol Gutenberg találmánya otthonra lett. A nyomdász Vitéz János esztergomi érsek és Kárai László alkancellár hívására érkezett Budára, Mátyás király udvarába. Az általa kinyomtatott Chronica Hungarorum, vagyis Budai Krónika a magyarok történetét írja le a kezdetektől Mátyás király koráig.



16:00 ÜNNEPÉLYES MEGNYITÓ
A 2016-os Magyar Nyelv és Könyv Ünnepét Czákó Gábor Kossuth-díjas író nyitja meg. Köszöntőt mond Kiss Attila, Hajdúböszörmény polgármestere és Dr. Nagy Gábor Tamás, Budavár polgármestere.

16:30 BEREZ ANDRÁS ének- és mesemondó
Berez András kedves dalai és meséi a hónap keresés és a nagyon szerelmes ember hallo-másai, látomásai. Műsora a felnőttekhez szól inkább.



17:30 KIÁLLÍTÁSMEGNYITÓ
Magyarság Háza
Válogatás a Hajdúsági Nemzetközi Művésztel-pestményeiből. Először 1964-ben rendeztek Hajdúböszörményben hivatásos és amatőr festőket tömörítő nyári művésztel-pestet. Az 1970-es évektől határon túli magyar művészeket is meghívtak, mellettük orosz, francia, lengyel, norvég, német és finn vendégművészek is érkeztek. A most bemutatott anyag izelítőt ad az 53 éves művésztel-pesten az elmúlt másfél évtizedben készült munkákból. A kiállítást megnyitja: Dr. Vitéz Ferenc művészeti író.

18:30 BOCSKAI ISTVÁN ÉS A HAJDÚK
Béke Csaba lantművész és a Hollóének Hungarica. A debreceni lantművész, Béke Csaba, Magyarország kulturális fesztiváljainak ismert énekmondó vándorzenésze Hollóének nevű együttesével hozza el Budavárra a hajdú virtust.

19:00 TÁNCHÁZ
a Magyarság Háza előtt a Szeredás Népzenei Együttes vezetésével. Az 1993-ban alakult debreceni együttes ez alkalomból hajdúsági zenét és táncokat mutat be.

20:30 KONCERT
Berki Péter és zenekara Liszt rapszódiai és Brahms magyar tánci mellett hajdúsági verbunkosok és népdalok szólalnak meg a Könyvünnep első nagykoncertjén.



GYERMEKMATINÉ

10:00 RUMINI
Részletek Berg Judit IBBY-díjas író gyermekregényének bábszínházi feldolgozásából a Kabóca Bábszínház előadásában. Rendező: Székely Andrea Az előadás után az író beszélget a gyermekekkel, és dedikálja könyveit.

12:30 AKIK GYEREKEK MARADNAK
40 perces interaktív zenei műsor gyerekeknek Papp-Für János Bella István-díjas költő, a Kertész László Hajdúsági Irodalmi Kör elnöke az idei Könyvünnepre hozott műsorában az alsó tagozatosokat ismerteti meg a költészettel, verses, rimes játékokon, találós kérdéseken keresztül. Közreműködik a Másik oldal zenekar.

bemutatóval érkezett, Lendva és Budavár testvérvárosi kapcsolatának 10 éves évfordulója alkalmából.

19:00 TÁNCHÁZ
a Magyarság Háza előtt a Szeredás Népzenei Együttes vezetésével



14:00 A GÖRÖMBŐ KOMPÁNIA műsora. Szentháromság tér, Mátyás király játszótér

20:30 HARCZA VERONIKA Lámpafény koncert



2016. SZEPTEMBER 2-4. BUDAI VÁR, SZENTHÁROMSÁG TÉR



SZEPTEMBER 4., VASÁRNAP

10:00 „HOGY ÉLTETEK TI?”

irodalomtörténeti séta
A kb. 3 órás séta a Hatvany-palotától indul (Bécsi kapu tér 7.).
Előregisztráció: www.imaginebp.hu. Karszalag-
gal kedvezményes részvétel.

16:00 LÁZÁR ERVINRE ÉS GYURKOVICS TIBORRA emlékezünk

80 éve született és 10 éve hunyt el Kossuth-díjas íróknak, Lázár Ervin. Idén ünnepelné 85. születésnapját Gyurkovics Tibor író, költő. Mindketten jó barátai és pályatársai voltak Szakonyi Károly íróknak, drámaíróknak, dramaturgnak, aki Urbán László irodalomtörténészsel az együtt töltött időt idézi fel a budavári színpadon. Lázár Ervinre Huszárik Kata és a nagy meseíró gyermekei, Lázár Fruzsina és Lázár Zsigmond emlékeznek. Előadásukat Sebő Ferenc élő zenéje kíséri.

17:00 MÁRAISZALON

Bor és irodalom
A Szigethy Gábor író, irodalomtörténész által vezetett, évről-évre színvonalas irodalmi programot felvonultató Márai Szalon a korábbi évekhez hasonlóan ismét „kivonul” a négy fal közül. Szigethy Gábor vendégei: Pápai Erika és Trokán Péter színművészek.

18:00 BORSOS MIKLÓSRA

emlékezünk születésének 110. évfordulója alkalmából. A szobrász, éremművész és grafikus Borsos (1906-90) életének utolsó éveiben a Várban lakott. Czigány György és Sediánszky János műsora.

GYERMEKMATINÉ

10:00 SZERELEMCSÜTÖRTÖK- DOBSZERDA

Az együttes énekes Korzenszky Klári, a népdalénekesek legújabb generációjának egyik elismert tagja. Köszönhető ez elsősorban varázslatosan szép hangjának és sugárzó személyiségének, valamint a kiváló zenének, amely többféle népzenei egyesít. A koncerten interaktív módon játsszák és mesélik el az „örök mesét” a gyerekeknek – a gyerekekkel.



20:30 A TOLCSVAY TRÍÓ koncertje

Tolcsvay Béla zeneszerző, szövegíró, énekművész, a Tolcsvay Trió alapítója. Az együttes 1967-ben a „Ki Mit Tud” folkbeat kategóriájának győztese volt, 1970-73-ig Tolcsvayék és a Trióként, majd 1974-től újra Tolcsvay Trióként lép fel Egri Lászlóval és Czipo Tiborral.



11:00 ÁKOMBÁKOM BÁBCSOPORT Magyar népmese zenével

Az 1999-ben alakult bábcsoport Debrecenben kezdte meg működését, majd Poci és Frici bohócokkal karöltve bejárta a környező településeket. Iskolákban, óvodákban, gyermeknapokon, rendezvényeken mutatták be a gyerekeknek a legkedvesebb és legismertebb magyar meséket, amelyek mostani fellépésükön is színpadra kerülnek.

Programajánló Bakó Annamáriával a Litea Könyvesbolt és Teázó vezetőjével

Kézfogás az olvasókkal

Szeptember 2. és 4. között újra könyves pavilonokkal telik meg a Szentháromság tér, míg több helyszínen zenei, műzeumi és irodalmi programokkal várják az érdeklődőket. A Budavári Önkormányzat által 14. alkalommal megrendezett Magyar Nyelv és Könyv Ünnepe számos újdonságot is tartogat. A rendezvényről Bakó Annamáriával, a Litea Könyvesbolt és Teázó vezetőjével, Budavár díszpolgárával beszélgetünk.

♦ Az idei Könyvünnepen kiemelt figyelem fordul a könyvnyomtatás történetére...

-Másfél évtizeddel ezelőtt merült föl bennem az gondolat, hogy az első budai nyomda, valamint a könyvnyomtatás emlékéit az egész magyar kultúra számára meg kellene őrizni. Az ötlettel megkerestem a polgármester urat, aki egyetértett a Liteából induló kezdeménnyel. Azóta minden esztendőben nagyjából azon a helyen rendezzük a Könyvnapokat, ahol egykor a nyomda működött. A genius loci, azaz a hely szelleme garantálja számunkra a minőségi könyvkultúra szolgálatát. A rendezvény ideje alatt Országos Széchényi Könyvtárban díjmenetesen megtekinthető lesz a Hess András által 1473-ban nyomtatott Budai Krónika, amely latin nyelven a magyarok történetét írja le a kezdetektől Mátyás király koráig. Az első Magyarországon nyomtatott könyv bemutatása, valamint a szeptember 2-án, 15 órakor a Hess András tér 4. szám alatt fölvatandó emléktábla főhajtás Hess András emléke előtt. Az idei nyitónapon nyomdatörténeti kiállítás is nyílik a Magyarság Házának aulájában.

♦ Kérem, emeljen ki néhányat az idei kínálat különleges eseményei közül!

- Ahogy minden évben, az idén is gesztusok sorozatával szeretnénk fogadni az ide látogatókat. Úgy érezzük, hogy meg kell köszönnünk az érdeklődőknek, hogy nem hagyják veszni a könyv olvasást, az ismeretszerzés e hagyományos módját, amely lassan mintha kikopna a felnövekvő nemzedékek kultúrájából. A rendezvény szeptember 2-án fél 2-kor a hadtörténeti hagyományörzők budavári menetével indul. A Könyvünnepe minden évben szorosan kapcsolódik a 1686-os események évfordulójához. A korabeli jelmezbe öltözött katonák kiáltva hirdetik majd, hogy „Buda liberata!”, Buda felszabadult!

♦ Milyen irodalmi programok láthatók-hallhatók majd a nagy színpadon?

- Szeretném meginvitálni az olvasókat a Budavári Tóth Árpád műfordítói díj átadására, amelyet 3-

án, 16 órakor Paul Sohar vehet át. Ugyancsak szombaton, 15 órakor tartjuk a Vizsolyi Biblia „hungaricum” kiadásának bemutatóját. A beszélgetés résztvevői Vincze László, a Vinczemill Papírmerítő Műhely vezetője és Kovács Zsolt Levente vizsolyi református lelkész. 4-én, vasárnap délután – születésük évfordulója alkalmából – Lázár Ervinre és Gyurkovics Tiborra emlékezünk. Mindketten jó barátságban álltak Szakonyi Károlylyal, aki Urbán László irodalomtörténészsel idézi fel a magyar irodalom nagy alkotóit. A színpadon – Sebő Ferenc muzsikálása közben – Huszárik Kata, Ince Ildikó és Lázár Ervin gyerekei mesélnek, idéznek az írókról, íróktól. A délután a szabadtéri Márai Szalonnal folytatódik, ahol Pápai Erika és Trokán Péter lesznek Szigethy Gábor irodalomtörténész vendégei, majd Sediánszky János, Czigány György és Hosszú Enikő, az Uri utcai Borsos Miklós Emlékmúzeum vezetője a neves szobrászművészre emlékezik. Ezek az igényes és kellemes beszélgetések az érdeklődők számára kínált kedves gesztusok.

Az idén a nagyszínpadot igazi látványos, vendégmarasztaló közönségprogramokkal kívánjuk megtölteni. Délelőtt gyermekmatinékra, a műsorszámok között folklór programokra, a Magyarság Háza előtt táncszóra, estéknél Berkó Péter, Harcsa Veronika és a Tolcsvay Trió koncertjeire várjuk a családokat.

♦ Immár hagyomány, hogy a Könyvünnepe díszvendége egy-egy magyar ajkú régió. Az idén ki lesz a vendég?

- Korábban Budavár testvérvárosait hívtuk meg, ezúttal egy hazai régióra, a Hajdúságra kerül a sor. A hajdúknak annak idején komoly szerep jutott Buda felszabadításában. A meghívással képtelenek megköszönjük a korabeli segítséget, ugyanakkor a Hajdúság rá is szolgált arra, hogy lehetőséget kapjon a bemutatkozásra, hiszen komoly irodalmi és könyvkiadói múlttal rendelkezik. Debrecen, „a református Róma”, a hitvitázó irodal-



Bakó Annamária: Nagyon fontos számunkra, hogy a szerzők személyesen is megjelenjenek a Könyvünnepen

mároktól Csokonain, a városban diákoskodó Szép Ernőn, majd Tar Sándoron keresztül a 20. századi magyar irodalom nagyszonyáig Szabó Magdáig, számos jelentékeny alkotót adott az országnak. A városban ma is élnek az irodalmi élet. 3-án 17 órától a nagy színpadon, a „Korok – alkotók – életművek” című beszélgetésen bemutatkoznak a különböző klubok, műhelyek és alkotók.

♦ Kikkel találkozhatnak az olvasók az egyes pavilonoknál?

- Több évi tapasztalat mondatja velem, hogy a könyvbarátok számára sokkal élményszerűbb, ha az írókat nem a színpadon szerepeltetjük, hanem a kiadói sátraknál, ahol kezük tudnak fogni az olvasókkal. Nagyon fontos számunkra, hogy a szerzők személyesen is megjelenjenek. Itt lesz Zsuffa Tünde, aki a Várban játszódó, tavaly megjelent Agyal a földi pokolban című regénye folytatását írta meg, Hid közepén címmel. Főhőse ezúttal saját 1956-os drámáját beszéli el és 1980-ig repíti az olvasót. A Litea sátránál szombaton többek között Berg Judit, vasárnap Szakonyi Károly dedikál. Érdemes kilátogatni a Könyvünnepre és érdemes vásárolni is, mert minden látogató, aki bármelyik kiadói pavilonnál könyvet vesz, karszalagot kap, amely számos kedvezmény mellett, több vári kiállítás ingyenes megtekintésére jogosít. R. A.

Országos Széchényi Könyvtár

Az Országos Széchényi Könyvtár az elmúlt évekhez hasonlóan idén is részt vesz a Magyar Nyelv és Könyv Ünnepen. Házon belüli programokkal, könyvvasúti pavilonnal és színpadi könyvbemutatóval várjuk a kedves érdeklődőket.

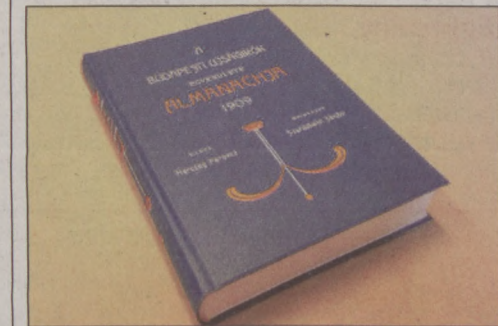
Helyszíni programjaink (Budavári Palota F épület):

2016. szeptember 2-án, pénteken és 3-án, szombaton a legrégebbi Magyarországon nyomtatott könyv, Hess András: *Chronica Hungarorum* című művének eredeti példányát tekinthetik meg az 516-os tanácsteremben az érdeklődők.

A múról Bánfi Szilvia, tudományos kutatónk tart előadást pénteken 10 és 12 órakor, szombaton 12 órakor.

Mindkét napon látogatható lesz a Zichy megrajzolt hősei című kiállításunk is, melyen a szombati napon több idő-pontban, 10, 11, 13 és 14 órakor is tárlatvezetést tart Szűts-Novák Rita és Szarka Anita, a kiállítás kurátorai. Színpadi programunk:

13.45-14.25 A Budapesti Újságírók Egyesülete 1909-es Almanachja című most megjelent, az Argumentum kiadóval közös értékes hasonmás kiadványunkról, és az egykori évkönyv-sorozat újrakiadásáról Széchényi Ágnes az MTA Irodalomtudományi Intézetének tudományos főmunkatársa beszélget a kötet két kísérőtanulmányának íróival, Boka László irodalomtörténészsel, az OSZK tudományos igazgatójával és Sznási Zoltán irodalomtörténészsel. A kiadvány a helyszínen megvásárolható, kedvezményes ára: 4000,- Ft.



Az Országos Széchényi Könyvtár pavilonjánál idén is széles kínálatlaltal várjuk az érdeklődőket. Az OSZK mint Könyvkiadó hosszú évek óta rangos kiadványokkal van jelen a hazai könyvpiacra. Évente mintegy 26-30 kiadványunkat az intézmény páratlan állományára és munkatársai szaktudására építve, önállóan vagy neves hazai és nemzetközi kiadókkal karöltve jelentetjük meg, széles spektrumot átfogva: hasonmás kiadásokat, díszalbumokat, konferencia- és tanulmányköteteket, hézagpótló bibliográfiákat és kiállítási katalógusokat egyaránt kiadunk. A Nemzeti Könyvtár több periodikát és intézményi évkönyvet is jegyez.

Magyar Nemzeti Levéltár

A Budavári Könyvünnepen idén is széles kínálatlaltal várjuk az érdeklődőket a Magyar Nemzeti Levéltár pavilonjánál. A rendezvény díszvendége a Hajdúság lesz, ebből az alkalomból az MNL Hajdú-Bihar megyei levéltára saját kiadványai is elérhetőek lesznek. A Könyvünnepe alkalmával a kiadványainkat kedvezménnyel vásárolhatják meg.

A gyerekeket is várjuk különleges játékokkal: történelmi ihletű kirakókkal, színezőkkel és saját kis kódexek készíthetőek intézményünk restaurátorainak és könyvtárosainak segítségével.

Pénteken és szombaton az Országos Levéltár Bécsi kapu téri épületében várjuk az érdeklődőket 11, 13 és 15 órakor induló épületbeutató sétánkon, valamint 10:00-18:00 óra között a „Nyomot hagytak-Évszázadok, Személyiségek, Aláírások” című kiállítás is megtekinthető lesz. A látogatók a tárlaton eredeti formában tekinthetik meg Mátyás király délvidéki hadjárata idején saját kezűleg aláírt okiratát, a közelmúlt történelméből pedig olyan nagy hatású világi és egyházi vezetők, mint Ferenc József, Tisza István, Kádár János és II. János Pál pápa valamint zseniális művészek és tudósok - Ady Endre, Albert Einstein és Bartók Béla - kézírását böngészhetik testközelből.

Programok

Vízvárosi Klub

(I., Batthyány u. 26.)

ÁLLANDÓ PROGRAMOK szeptember 1-től

Hétfő: 9.00-10.00 meridián torna

10.00-12.00 „Örömförás” játék klub örökifjú felnőtteknek

15.00-17.00 óráig „KIKÖTŐ” – lélektámogató és lélekemelő, egyéni, kötetlen beszélgetés Bori-Szabó Orsolya szakemberrel, idősebb korosztály részére.

Ha egyedül érzi magát... Ha úgy érzi, nincs kihez fordulnia... Ha szívesen mesélne történeteket az életéből... Előzetes bejelentkezés szükséges!

16.00-17.00 ingyenes, önszerveződő angol társalgókör
16.30-17.30 ingyenes jogi tanácsadás. Bejelentkezés: drboross@borosiroda.hu, vagy a klub elérhetőségein.

Kedd: 15.15-16.15 „Aranycipő”- senior tánctanfolyam, I. kerületi lakosoknak ingyenes. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Érdeklődés: Füleki Réka, 06 30 479 93 28.

Csütörtök: **Ü!!! 10.30-12.00 HUNGARIAN FOR FOREIGNERS** (szeptember 8-tól)

Magyar mint idegen nyelv óra - 1500 Ft/ fő, az első alkalom ingyenes. Gyerekekkel is lehet jönni! Információ: Gégyöl Csenge, csengikee@gmail.com, 0670 770 9130.

14.00-17.00 bridsz klub

16.00-17.00 ingyenes, önszerveződő orosz társalgókör

17.00-18.00 meridián torna

Péntek: 10.00-11.00 „Aranycipő” senior tánctanfolyam. Első alkalom szeptember 9-én. Részvételi díj 500Ft. Folyamatos csatlakozási lehetőség! Érdeklődés: Füleki Réka, 06 30 479 93 28.

Vasárnap: Különleges születésnap (kalandtúrával, vetélkedővel, alkotóműhellyel). Érdeklődés: Körmendi Csilla, 0630 531 55 77, bolcsbagoly@index.hu

Szeptember 13-án kedden 18.30-tól Bolyky Zoltán „Titokzatos opera” c. előadássorozatának következő része Wagner: Lohengrin

Nyitva tartás: H-CS 9.00-12.00 és 14.00-17.00, P: 9.00-12.00 óráig. A Klub programokhoz, foglalkozásokhoz terembérlési lehetőséget biztosít. Cím: 1015 Bp. Batthyány u. 26. Tel.: +36-1-780-7660. E-mail: info.vizivarosi.klub@gmail.com

Magyar Emlékekért a Világban Egyesület

(I., Országház utca 14.)

Szeptember 6. (kedd) 18.00 óra: Zrinyi Miklós a hősiesség hazaszeretete példája. Emlékei itthon és Horvátországban. Dr. Padányi József dandártábornok, rektorhelyettes, egyetemi tanár vetített előadása, a tagság

felvételeivel. Közreműködnek: a Zrinyi Miklós Gimnázium diákjai, az Egyesület tagjai. (Mátyás-templom plébániájának díszterme)



Mesemúzeum

(I., Döbrentei u.15.)

Szeptember 3., szombat, 11 órától
Kisasszonyos mesék – diafilmvetítés.

Amit vetítenek: Széliké királykisasszony, Világszép Nádszálkisasszony, Borsószem hercegisasszony. Ajánlott korosztály: 4-8 éves korig, 45 perc.

Szeptember 10., szombat 11 órától Mesés óra. Mesét: Szeleczi Mónika. Ajánlott korosztály: 4-12 éves korig, 45 perc.

Vízvárosi Galéria

(II., Kapás u. 55.)

Fényt hozzon... Kiállítás az Ars Sacra Fesztivál rendezvényéhez kapcsolódóan. Megnyitó: szeptember 8., csütörtök, 18 óra. Magnytja: Novotny Tihámér művészettörténész. Kiállító művészek: Asztalos Zsolt installáció, Csáji Attila digitális nyomtatás, Füleki Adrienn digitális nyomtatás, Gajzágó Sándor festmény, Gvardián Ferenc szobor, Hager Ritta gobelin, Horkay István videó, Maczkó Erzsébet fotográfika, Péter Ágnes digitális nyomtatás, Szöllösy Enikő digitális nyomtatás.



Udvari koncert
a Várban

2016. szeptember 3-án, szombat 5 órakor
az Úri utca 34. ház udvarán

Abraham Consort

Szólisták: Abraham Márta - hegedű
Szabó Bálint - trombita

Purcell, Albinoni, Vivaldi és Bach műveket adnak elő.

A zene után pogácsa, bor mellett beszélgetés.

Aki teheti, hozzon magával egy csekélyke harapni

- vagy innivalót.

Köszönjük!

A koncert ingyenes

www.abrahamconsort.com

BUDAIVÁRI Nyárbúcsúztató

2016. AUGUSZTUS 27.
SZOMBATON 16 ÓRÁTÓL

Czakó utcai Sportközpont
(Bp. I., Czakó u. 2-4.)

PROGRAMOK AZ EGÉSZ CSALÁDNAK:
ugrálóvár, szabadtéri társasjátékok a környezetvédelem jegyében – érkezik többek között egy szelektív óriáscsúzi, hulladék horgász játék, szorgos szelektív szortimer. A kreatív gyümölcsökből és zöldségekből készíthetnek állatfigurákat. A programok mellett büfé, sörpadok és sok zöld felület várja a látogatókat.

16.30
bemutatkoznak a **KOMPOSZTMESTEREK**
és megtudhatjuk, miért van sárga szalag egy-egy kutya nyakában

17.00
a **NEO Segítőkutya Egyesület** bemutatója

17.30
LIM-LOM MESE
– interaktív, zenés bábjáték az Őko-játék előadásában

18.30
FORGÁCS GÁBOR
színész, humorista műsora

19.00
TÁNCBEMUTATÓ
és tánctanulás a TáncLáz Tánciskolával

20.00 **SZIKORA RÓBERT**
és az **RGO**

22.00
TŰZIJÁTÉK

22.15
ROCKOUTLET
zenés, táncos mulatság

Mindenkit szeretettel várunk!
A programok ingyenesek.

2016 őszén induló KÉPZÉSEINK

hagyomány – érték – közösség

Népi kézműves szakképzések | szeptember 1.

SZÖNYEGSZÖVŐ

Népi kézműves szakképzések | szeptember 1.

GYÉKÉNY, SZALMA, CSUHÉTÁRGYKÉSZÍTŐ

Népi kézműves szakképzések | szeptember 1.

KOSÁRFONÓ

Népi kézműves szakképzések | szeptember 1.

NEMEKZKÉSZÍTŐ

szeptember 7.

NÉPI JÁTSZÓHÁZVEZETŐI TANFOLYAM

szeptember 19.

JÁTÉK ÉS TÁNC AZ ISKOLÁBAN

október 8.

MAGYAR NÉPIÉNEK-TANFOLYAM

október 29-30.

A KÁRPÁT-MEDENCE TÁNCOS ÖRÖKSÉGE

Bővebb információ és jelentkezés: www.hagyományokhaza.hu

Márai filmklub

Tabán ARTMOZI

szeptember 23.
A gyertyák csontig égnek

szeptember 30.
Eszter hagyatéka

október 7.
Kaland

október 14.
Titkos szám

Az előadások 18.00 órakor kezdődnek.
Jegyek már kaphatók! www.tabanartmozi.hu

BUDAPEST
NEMZETI KULTURÁLIS ALAP
EUROPA CINEMAS
Kreatív Európa MEDIA
BUDAIVÁRI ÖNKORMÁNYZAT

Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma közérdekű ügyekben:
06-80-204-275

Ingtalan

A kerületben közel 20 éve működő

**WÁGNER ÉS TÁRSA
INGATLANIRODA**

Attília út 12. (okmányiroda mellett)
folyamatosan keres ügyfelei számára
ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, családi házakat.

Telefon: 212-1261, 212-2136,
www.ingatlanwagner.hu,
e-mail: wagnera1@chello.hu.º

XII. Költő utcában 2 szintes 110 m²-es 1 nappali háló + 3 hálószobás összkomfortos, felújítandó önkormányzati lakás bérleti joga kisebb alapterületű budai öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 20 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

I. Fő utcában I. emeleti 80 m²-es, 2,5 szobás, erkélyes, polgári belméréti, csendes belső udvar felé nyíló önkormányzati lakás kisebb alapterületű I. kerületi önkormányzati lakásra cserélhető. Csereirányár: 18,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai Várban a Tóth Árpád sétány felé nyíló 76 m²-es reprezentatív adottságú, panorámás, napfényes, felújítandó önkormányzati lakás öröklakható bérleti joga átadó. Csereirányár: 24,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai várban az Uri utcában I. emeleti 65 m²-es jó állapotú, 2 külön bejáratú szobával, étkezős konyhával, kamrával kialakított, összkomfortos, cirkófűtéses, csendes belső udvar felé nyíló önkormányzati lakás öröklakható bérleti joga átadó. Csereirányár: 24 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Újlipótvárosban a Vígsház közelében a Radnóti utcában 40 m²-es 1 szoba összkomfortos, IV. emeleti, felújított, cirkófűtéses önkormányzati lakás bérleti joga budavári önkormányzati bérlakásra vagy budai öröklakásra cserélhető. Csereirányár: 9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

I. kerület Naphegy alján a Czák Pálya közelében a Hegyalja úton III. emeleti (lift nincs) 70 m²-es + 4 m² erkély, igényesen felújított, gépesített, újszerű állapotú, modern kialakítású, cirkófűtéses öröklakás eladó. Irányár: 40 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

I. Attila úton a Horváth-kert közelében 86 m²-es III. emeleti (lift nincs), polgári belméréti, 3,5 szobás, nagy étkezőkonyhás, erkélyes, teljes felújításra szoruló

öröklakás eladó. Irányár: 26,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/509-2665.

I. Országház utcában belső kertes házban igényesen felújított, gépesített, emeleti 54 m²-es 1,5 szobás összkomfortos önkormányzati lakás öröklakható bérleti joga átadó. Csereirányár: 26,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

XII. kerület Svábhegy zöldövezeti részen, tömegközlekedés közelében kertes házban lévő csendes, ősfás belső kert felé nyíló I. emeleti 60 m²-es, 1 nappali + 2 hálószobás, erkélyes, teljesskörűen, frissen, igényesen felújított, gépesített öröklakás saját tárolóval és garázzsal azonnal beköltözhető eladó. Irányár: 38 M Ft + önálló garázs 3,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Buda II. kerületének Pálvölgyi részén 4 szintes, 650 m²-es szuperpanorámás, 3 nagy teraszos lakással (3 x 150 m²) és teremgarázsokkal kialakított modern építész, hívólfítés villaház 1230 m² összközműves telekkel eladó. Irányár: 350 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Egyetemista lányomnak keresek emeleti, felújítandó lakást, készpénzfizetéssel. Telefon: 06-20-496-6601.

II. Szeréna útnál felújított 1,5 emeleti 3 szobás loggias 75 nm-es lakás 44,9 millió Ft-ért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

I. Batthyány tér közelében központi elhelyezkedéssel klasszikus polgári épület magasföldszintjén 110 nm-es 5 szobás lakás 38,3 millió Ft-ért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

II. Lövőház utca sétáló részén klasszikus polgári liftes ház első emeletén 65 nm-es 2 szobás szép állapotú lakás 30,9 millió Ft-ért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

XII. Késsvábhegyen 10 éve épült 4 lakásos liftes társasházban, 200 nm-es belső 2 szintes nappali + 6 szobás, 6 teraszos + 60 nm-es panorámateraszos, 2 garázzsal, saját kertrésszel 170 millió forintos irányáron eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571

II. Klasszikus Rózsadombon igényesen felújított 9 szobás villa 650 millió forintért eladó. BakosLak Ingatlan 326 0618, 06 20 974 0571.

BakosLak Ingatlan Kp-es ügyfelei részére keres eladó és ingyenes kiadó ingatlanokat azonnali fizetéssel. BakosLak Ingatlan, I. Batthyány utca 32. Tel. 326 0618, 06 20 974 0571

I. kerület Attila úton eladó csendes 57 nm I. emeleti cirkófűtéses öröklakás tulajdonostól 23,5 M. Ingatlanosnak nem. Tel:06-70-318-9680.

Készpénz megfizetésével lakást vásárolok, bérelnék. Telefon: 06-30-729-7546.

ZSIGMOND MIHÁLY HAGYATÉK FELVÁSÁRLÓ AZONNALI KÉSPÉNZ FIZETÉSEL VÁSÁROLI
Antik bútorokat, festményeket, porcelánokat, órákat (kar, dísz, fal), szőnyegeket (kopottan, hibásan is), kiegészítőket, érméket, bizsukat – borostyánt, ezüstöket, csipkéket, könyveket, bundákat, mindenféle régiséget, hibásat is. Hívjon bizalommal a hét minden napján, díjtalan kiszállással. Telefon: 06-70-600-1727.

Életjáradék

Életjáradéki vagy eltartási szerződést kötnék, gondozást vállalnék szakképzett ápolónői végzettséggel. Aradi Lászlóné. Telefon: 285-4808, 06-30-991-8719.º

Megbízható hölgy eltartási vagy gondozási szerződést kötne idős úr vagy hölgy személyével bővebb ismerettség után. Janovics Otília, Telefon: 06-30-712-7784.

Biztos anyagi háttérrel rendelkező 43 éves nő eltartási vagy életjáradéki szerződést kötne ingatlanra. Kérem hívjon bizalommal ha kevés a nyugdíj, ha nincs segítség, ha egyedül érzi magát. Telefon: 06-20-2290-986

Adás-vétel

Papírt és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papíregiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI. Andrassy út 16. 266-4154, H-SZ: 10-17, Cs. 10-19.º

Antikváriumunk készpénzért vásárol könyveket, könyvtárakat, aprónyomtatványt (képeslap, metszet, térkép, stb.) hanglemelt, DVD-t. Díjtalan kiszállás. Telefon: 332-0243, 06-20-9220-001º

Könyveket, könyvtárakat vásárolunk. Ingyenes kiszállás, azonnali készpénzes fizetés. Tel: 06-20-387-4140.

Mindenmü régiséget vásárolok díjtalan kiszállással, értékbérléssel (porcelánt, kerámiát, festményt, bútor, alpacca-, réz-, bronztárgyakat, szőnyeget, csillárt, hibásat is, bizsut, borostyánt), híradástechnikát, bakelit hanglemelt, képeslapot, kiegészítőket, ezüst tárgyakat - ékszereket, CD-DVD lemezt, könyvet - készpénzért! Pintér Nikolett, telefon: 466-8321, 06-30-973-4949.º

19-20. századi magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értékbérlés. Telefon: 06-30-949-29-00. Email: nemes.gyula @nemesgaleria. hu. Nemes Galéria: 1024. Szilágyi Erzsébet fasor 3.

TELJES HAGYATÉK VÁSÁRLÁS

RÉGI BÚTOROK
FESTMÉNYEK
PORCELÁNOK - ÓRÁK
CSILLÁROK - SZŐNYEGEK
EZÜST TÁRGYAK
ÉS MINDENFÉLE MŰTÁRGY
ADÁS - VÉTELE

TELEFON:
06-20-283-6700

ARANY-EZÜST FELVÁSÁRLÁS,

II. kerület, Filler u. 1-ben.

Arany: 7.500-12.000 Ft-ig,
valamint készpénzért
vásárolunk:

festményeket, bútorokat,
porcelánt, bronz tárgyakat,
teljes hagyatékot.

Aranyvásárlás esetén ez a
hirdetés 6.000 Ft-ot ér Önnek.
Telefon: 06-20-229-0986.

Épületek hőszigetelése a legkorszerűbb anyagokkal, korrekt áron!

Teljesskörű lakásfelújítás energiatausítvánnyal!

Pályázatírással is.

Műanyag és fa nyílászárók

cseréje, redőnnyel és szunyoghálóval!

7 év garanciával, kőműves munkával

ENERGIA-STOP KFT.

2094 Nagykovácsi, Kossuth u. 119.

Telefon: 06-26/365-969,

06-26/376-031, 06-30/655-655-2

Szolgáltatás

ABLAKJAVÍTÁS

WWW.AJTOABLAKDOKTOR.HU

22 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését és szigetelését 1 év garanciával! Felmérés díjtalan! Horváth Ákos, telefon: 06-70-550-0269.º

Irodák, lépcsőházak, lakások napi takarítását, nagytakarítását vállalom, közületeknek és magánüzemeknek. Telefon: 202-2505, 06-30-251-3800.

Vízszelzés, villanybojlerek vízkötelenítése, javítása, csapok, szifonok, véccészsétek, véccétartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Anyagbeszerzéssel is. Telefon: 06-30-447-3603.

LAKÁSFELÚJÍTÁS!

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTALERAKÁS, JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, VÍZSZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANYSZERELÉS, AJTÓ- ÉS ABLAKCSERE, ILLESZTÉS, KŐMŰVES ÉS ASZTALOSMUNKÁK, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL. **TELEFON: 202-2505, 0630-251-3800.**

VÍZ-GÁZ-FŰTÉS SZERELÉS

Lakások komplett víz,gáz,fűtés kivitelezése. Kondenzációs és Milka-6 kazánok szerelése rövid határidővel, garanciális beüzemeléssel, garancián túli karbantartással. Solarexpert Bt 0620/529-5517, info@solarexpert.hu

Villanyserelés azonnal!

Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyserelő mester. Telefon: 06-20-9344-664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.º

ÜVEGEZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCISISZOLÁS

A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8. Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897.º

Festés-mázolás-tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Gyors kezdés, rövid határidő. Kovács Gergely 06-30-5686-255.

OPTIKA PAP SÁNDOR Ostrom u. 6.

Elegáns kereteinkhez francia, német, japán gyárak kiváló lencséit kínáljuk, vevőbarát áron. Komputeres, díjtalan szemvizsgálat. Barátságos, nyugodt kiszolgálás. Telefon: 213-5368.

Vegyes

Idős emberek mindennapi gondjaiban segítünk. - hivatalos ügyek intézése, - postai befizetés, - gépkocsival szállítás, - bevásárlás, - sétáltatás, - mindent megbeszélünk. Jelentkezés: 06-20-565-7700.

CSALÁDI NAPKÖZI, GYÖNGYÖCSKÉK

várja szeretettel tagjait rendszeres és időszakos félnapos gyermekfelügyeletre, az I. ker. Logodi utcába.

Érd.: Muraközy Zsuzsa: 06 20 9 128 718,

Páhy Anna: 06 20 969 0698,

e-mail: murakozysuzsa@t-email.hu.

Hirdetésfelvétel minden kedden és szerdán 10-től 15 óráig a szerkesztőségben.

Internet:
www.budavar.hu

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY FAZONARANY: 7000-18 000 Ft
TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 170-800 Ft
Tekintse meg weblapunkat: **louisgaleria.hu**

Bármilyen, régi ezinmázás körpecsés Zsolnay porcelánt megveszünk kimagasló áron!
Töröttet is!

A LOUIS GALÉRIÁBAN AZ ÉRTÉKBESZLÉS INGYENES!

Aranypénzek grammja akár 18 600 Ft
Ékszerekért kimagasló árat fizetünk készpénzben!

A HÍR IGAZ!!! A sárga golyós borostyánt súlytól függően 50 000-100 000-200 000-300 000 Ft-ért vásároljuk!!

Korall ékszereket vásárolunk! 5 000-100 000 Ft

Faliórák 100 000-500 000 Ft
180 cm magas előnyben 1 000 000 Ft

KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK! KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
Exkluzív üzletünk: Louis Galéria: II., Margit krt. 51-53.
Tel.: 316-3651, 06-30/944-7935 • E-mail: lakatos@mconet.hu



MOZOGJON KÖNNYEDÉN

A VOLTAREN EMULGEL FORTE
TÁMOGATÁSÁVAL AKÁR 12 ÓRÁN ÁT!

Próbálja ki a Voltaren Emulgel Forte Szeniortánc-találkozón!

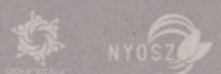


Voltaren
Emulgel Forte
**Szeniortánc-
találkozó**



GlaxoSmithKline-Consumer Kft. • 1124 Budapest, Csörsz u. 43.
Tel.: 225-5800 • www.gsk.hu
Diklofenák-dietilamin hatóanyagú, vény nélkül kapható gyógyszer.
CHHU/CHVOLT/0055/16d

A mozgás öröme.



**A kockázatokról és mellékhatásokról olvassa el a betegtájékoztatót,
vagy kérdezze meg kezelőorvosát, gyógyszerészét!**